

الأساليب المجازية في "قصيدة المنفرجة" ليوسف بن محمد التوزري
(دراسة تحليلية بلاغية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية
جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
في علم اللغة العربية وأدبها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
وضع
محمد فجر تقوزي
رقم الطالب : ١٧١٠١٠١٠٠٦٩

شعبة اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكرتا
٢٠٢٠ / ٢٠٢١

SURAT PENYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Fajar Tafuzi

NIM : 17101010069

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

الأساليب المجازية في "قصيدة المنفرجة" ليسوف بن محمد التوزري (دراسة تحليلية بلاغية)

Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana Strata Satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika kemudian hari terbukti bahwa ini bukan hasil dari karya saya sendiri atau bahkan hasil dari plagiasi karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

YOGYAKARTA

Yogyakarta, 03 Desember 2021

Yang menyatakan,



Muhammad Fajar Tafuzi

NIM. 1710101009

NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Persetujuan Skripsi
Lamp :
Kepada :

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kaliaga Yoyakarta

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka saya selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muhammad Fajar Tafuzi

NIM : 17101010069

Judul : الأساليب المجازية في "قصيدة المنفرجة" لـيوسف بن محمد التوزري:
(دراسة تحليلية بلاغية)

Sudah dapat diajukan agar dapat deisetujui oleh kepala fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Strata satu (S1). Dengan ini saya yang berharap agar skripsi saudara tersebut dapat diujikan. Atas perhatiannya saya ucapkan terimakasih

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

Yogyakarta, 03 Desember 2021
Pembimbing

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP: 19590105 198703 1 003



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1951/Un.02/DA/PP.00.9/12/2021

Tugas Akhir dengan judul : الصور المجازية في قصيدة المنفرجة ليسوف ابن محمد التوزري (دراسة تحليلية بلاغية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUHAMMAD FAJAR TAFUZI
Nomor Induk Mahasiswa : 17101010069
Telah diujikan pada : Rabu, 15 Desember 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Valid ID: 61c992b22f287

Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
SIGNED



Valid ID: 61c91b18374bb

Penguji I

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc M. Ag
SIGNED



Valid ID: 61c50c6399b62

Penguji II

Prof. Dr. H. Sugeng Sugiyono, M.A.
SIGNED



Valid ID: 61c9716383aee

Yogyakarta, 15 Desember 2021
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

الشعار

قال الله تعالى

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (الأحزاب: ٣٣)

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

١. والدي، أُمِّي المحبوبة سَيِّتِي نعمة الصالحة وأبِي محمد صديق الحاج المغفور له الذين قد ربَّاني منذ صغري حتي الآن. جزاهما الله جزاء أحسن مما كسب.
٢. أختي الكبرى مصنوعة الليلا وإخواني في بيت عانجوك الذين قد تشجيعي دائما.

Abstrak

Skripsi ini berjudul “*Al Asalib al Majaziyah fi Qasidah al Munfarijah li Yusuf bin Muhammad at Tauzary Dirasah Tahliliyah Balaghiyah*”. Qasidah yang sangat bagus sekali yang dianalisis menggunakan teori majaz dalam ilmu bayan dan menguraikan makna lain dalam setiap baitnya.

Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary merupakan salah satu qasidah yang terkenal di Indonesia terutama dikalangan pesantren salaf yang sering dibacakan pada hari-hari tertentu. Qasidah ini ditulis oleh Syaikh Yusuf bin Muhammad At Tauzary dengan jumlah 48 bait. Di dalamnya berisi tentang curahan hati pengarang serta pujian dan solawat kepada Nabi Muhammad dan sahabat-sahabat beliau. Penulisan skripsi ini dilatarbelakangi oleh seringnya pembacaan qasidah ini dikalangan pesantren hingga sampai menjadi sebuah kegiatan rutin, dan kedua qasidah ini sendiri menggunakan bahasa dan susunan yang sangat rapi dan mengesankan. Sehingga penulis menemukan rumusan masalah sebagai berikut. 1. Apa saja Uslub Majaz yang ditemukan dalam Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary?, 2. Apa saja macam *alaqah* atau *qarinah* Majaz yang ditemukan dalam Qasidah ini?. Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan (library research) dengan objek material Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary. Pengumpulan data dilakukan dengan mengambil dari berbagai literatur yang ada dengan metode analisis deskriptif kualitatif.

Penulis menggunakan teori Ilmu Bayan untuk menganalisis uslub uslub Majaz dalam Qasidah Munfarijah Imam At Tauzary. Di dalam Ilmu Bayan, terdapat Tasybih, Majaz dan Kinayah, Majaz adalah penggunaan lafadz pada bukan makna sebenarnya, didalamnya terdapat Majaz mursal, Majaz Aqly, dan juga Isti’arah.

Hasil dari penelitian yaitu di dalam qasidahnya terdapat tiga belas Majaz Mursal dengan Alaqah Musababiyah 5 kalimat, Alaqah Sababiyah 1 kalimat, alaqah Juz’iyyah 3 kalimat, Alaqah Kuliyah 1 kalimat, Alaqah I’tibar Ma Yakun 2 kalimat, Alaqah Makaniyah 1 Kalimat. Kemudian terdapat 2 Majaz Aqly dengan Alaqah Juz’iyyah 1 kalimat, Alaqah Mahaliyah 1 kalimat. Kemudian terdapat 11 Isti’arah, dengan 5 Isti’arah Tashrihiyyah dan 6 Isti’arah makaniyah.

Kata kunci : Qasidah Al Munfarijah, Ilmu Bayan, Majaz.

التجريد

هذا البحث بعنوان الصور المجازية في "قصيدة المنفرجة" لـ يوسف بن محمد التوزري (دراسة تحليلية بلاغية). يتم تحليل قصيدة جيدة جدًا باستخدام نظرية المجاز في علم البيان وتشرح معاني أخرى في كل من أبياتها.

قصيدة المنفرجة لإمام التوزري هي واحدة من القصائد المشهورات في إندونيسيا، وخاصة بين المعهد السلفي الذي يُتلى بانتظام في أيام معينة. هذه القصيدة من تأليف الشيخ يوسف بن محمد التوزري بإجمالي ٤٨ بيتًا. ويحتوي على قلب المؤلف المتدفق، بالإضافة إلى الحمد والصلاة على النبي محمد وصحبه. تعتمد كتابة هذه الرسالة على القراءة المتكررة لهذه القصيدة بين المعاهد، وتستخدم القصيدة لغة وترتيبًا أنيقًا ومثيرًا للإعجاب. بحيث تتم تحديد البحث على النحو التالي: ١. ما هي أساليب المجازية الواردة في قصيدة المنفرجة لـ يوسف بن محمد التوزري؟ ٢. ما هي العلاقات أو القرائن المجازية الموجودة في القصيدة؟. هذا البحث عبارة عن بحث مكتبة مع كائن مادي قاصدة المنفرجة لإمام التوزري. يتم جمع البيانات عن طريق أخذ المؤلفات المختلفة الموجودة مع طريقة التحليل الوصفي النوعي.

يستخدم المؤلف نظرية العلم البيان لتحليل أسلوب المجاز في قصيدة المنفرجة الإمام التوزري. في علم بيان، هناك التشبيه والمجاز والكناية. المجاز هو استخدام اللفظ بالمعنى غير الواقعي، وفيه المجاز المرسل، والمجاز العقلي، والاستعارة.

نتيجة البحث أنه يوجد في القصيدة ثلاثة عشر مجاز مرسل مع علقه مسببية ٥ كلمات، علاقة سببية ١ كلمة، علاقة جزئية ٣ كلمات، علاقة كلية ١ كلمة، علاقة إعتبار ما يكون ٢ كلمة، علاقة محلية ١ كلمة. ثم هناك ٢ مجاز

عقلي مع علاقة جزئية ١ كلمة، علاقة مكانية ١ كلمة. ثم هناك إحدا عشر
 إستعارة هي ٥ إستعارة تصريحية و ٦ إستعارة مكنية.
 كلمات مفتاحية: قصيدة المنفرجة، علم بيان، مجاز.



كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي نزل عليك الكتاب بالحق مصدقا لما بين يديه وأنزل التوراة والإنجيل من قبل هدى للناس وأنزل الفرقان وهو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله و ليتم مكارم الأخلاق صلاة وسلاما دائمين متلازمين علي نبينا و شفيعنا محمد صلى الله عليه وسلم وأشهد أن لا إله الا الله وحده لا شريك له, وأشهد أن محمد عبده ورسوله.

بحمد الله أستطيع أن أنهي هذا البحث بشكل جيد، ولم يكن هناك جهد مني إلا من الله الذي أعانه حتى أتمكن من إنهاء هذا البحث بسهولة، لأنه ليس من السهل يكتب البحث باللغة العربية. ولكن بعد إنتهاء من ذلك، حصلت على الكثير من الفوائد والأفكار والمعرفة الجديدة التي جعلتني شخصا أفضل. لا يمكن حصل هذا البحث عن التشجيع عائلتي ومعلمي وأصدقائي.

كتبت وانتهيت هذا البحث لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي فى علم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا. إني مدين حقيقة لم أستطيع حقًا إنهاء هذا البحث دون مساعدة أساتذتي المحترمين. ففي هذه الفرصة أريد أن أقدم الشكر للأساتذ كرام ولكل من ساهم في دراستي في إتمام هذا البحث مع قول جزاهم الله أحسن الجزاء. وأخص بالذكر هنا إلى:

١. السيد المكرم الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا.

٢. السيدة الفاضلة الدكتور إينيع هيرنيتي الماجستير كرئيسة شعبة اللغة العربية في كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٣. السيد الفاضل الدكتور مارجوكو إدريس الماجستير, مشرف هذا البحث الذي قد بذل جهده الكبير علي القيام بالإشراف في إتمام هذا البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأسلوب من سهولة على إتمام هذا البحث.

٤. جميع الأساتذ الذين قد علموني العلوم والمعارف جديدا ومتنوعا في كلية الآداب والعلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا وخاصة إلى أساتذ في شعبة اللغة العربية وأدبها.

٥. فضيلة المكرم الفقير إلى شيخ حيدار مهيمن عفندي الحاج كمدير المعهد المنور كرابياك جوكجاكرتا قد أعطى لدعاه ورضائه.

٦. أمي المحبوبة سيتس نعمة الصالحة وأبي المغفورله محمد صادق الحاج أصلح الله لهما وبارك الله أموراها.

٧. أختي الكبرى مصنوعة الليلا وإخواني الذين يستمرون تشجيعي في بيت عانجوك.

٨. جميع الأصدقاء في فداغ جكا (padang jagad) معهد المنور جوكجاكرتا الذين قد حامسوني ومرافقوني في إتمام هذا البحث.

٩. جميع أصدقاء وكل من لا أذكر أسمائهم في إتمام هذا البحث جزاهم الله أحسن الجزاء.

وهذه كلمة مني فأرجو أن أستفيد هذا البحث إلى الجامعي. أخيرا, فإني أستطيع على سداد أفعالهم في إتمام دراستي إلا أقول لهم جزيل الشكر الوافر مرة ثانية وأدعو الله أن ينالوا أجرا وجزاء طيبا جدا عنده, وأرجو رجاء من سماحة صدوركم أن تصحوا إن كانت فيه الأخطاء.

جوكجاكرتا, ٠٣ ديسمبر ٢٠٢١

الباحث

(محمد فجر تقويزي)



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصل
ج	صفحة موافقة المشرف
د	صفحة الموافقة
هـ	الشعار والإهداء
ز	التجريد
ط	كلمة شكر وتقدير
ل	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. تحديد البحث
٤	ت. أغراض البحث وفوائده
٥	ث. التحقيق المكتبي
١٠	ج. الإطار النظري

١٥	ح. طريقة البحث
١٦	خ. نظام البحث.....
١٨	الباب الثاني: نظرة عامة لقصيدة المنفرجة ونسختها
١٨	أ. حياة شيخ يوسف ابن محمد التوزري.....
٢٢	ب. نسخة قصيدة المنفرجة
٢٦	الباب الثالث: دراسة عن المجاز في قصيدة المنفرجة
٢٦	أ. قائمة المجاز في قصيدة المنفرجة.....
٢٨	ب. أنواع وأغراض المجاز البلاغية في قصيدة المنفرجة.....
٢٩	(١) العلاقة المسببية.....
٣١	(٢) العلاقة الجزئية.....
٣٢	(٣) العلاقة السببية.....
٣٣	(٤) العلاقة الكلية.....
٣٣	(٥) العلاقة الإعتبار ما يكون.....
٣٥	(٦) العلاقة المحلية.....
٣٥	(٧) الإستعارة التصريحية.....
٣٨	(٨) الإستعارة المكنية.....
٤٠	(٩) العلاقة الجزئية (المجاز العقلي).....
٤١	(١٠) العلاقة المحلية (المجاز العقلي).....
٤٢	الباب الرابع: الخاتمة.....

٤٢أ. خلاصة
٤٣ب. إقتراح
٤٤المراجع
٤٤أ. المراجع العربية
٤٤ب. المراجع الإندونيسية
٤٦ترجمة حياة البحث



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
 YOGYAKARTA

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

الكمال في العمل الأدبي يأتي من الاختيار الجيد للكلمات وكذلك المعنى الذي يدعمها. سيتم قبول هذا بسهولة من قبل عامة الناس. من الضروري جدًا في القصيدة أن تكون أعماله جميلة وقيمة جدًا، مع إضافة عناصر المجاز وعناصر البلاغة الأخرى. هناك العديد من الأعمال المشهورة في الأدب العربي. لقد أصبح ملكًا مشتركًا للمسلمين في جميع البلدان، وليس العرب فقط، لأنهم يعبرون عن المشاعر المشتركة لجميع المسلمين. ومن هذه الأعمال كتاب "القصيدة المنفرجة" لـ يوسف بن محمد التوزري أو المعروف باسم ابن نحو المتوفى عام ٥١٣ هـ. قرون قرأها كتاب عرب وفارسيون وأترك.^١

وقد حظيت هذه القصيدة باهتمام كبير من صاحبها ومن بعده ونحو ذلك، على سبيل المثال الإمام المجتهد تقي الدين السبكي إذا أصابته أزمة، كما نقله ابنه تاج الدين السبكي. ومنهم من قال: من قرأها

^١ Huseyin Elmali, "Ibn Nahvi, His al-Qasidah al-Munfarijah and its Translation", *Jurnal Fakultas D.E.Ü.ølahiyat* Edisi XVI, Ozmir 2002, hlm. 37-56

بقلب نقي، وحضر قلبه دون أن يتكلم، أربعين مرة ثم سأل
الله ، فليكن الله رغبته.^٢

القصيدة الجميلة لدرجة أنها تحتوي على كلمات تحفيزية تلهم
القراء. تم تزيين هذه القصيدة بمجاز جيد جدًا وعناصر أخرى من
البيان، كما أنها تحظى باستقبال جيد في إندونيسيا. كما في أكوخ
السلف التي تتلو هذه القصيدة مكانها. أيضا في مجالس الصلوات الذين
يقرؤون دائما هذه القصيدة. غالبا ما يقرأ الباحثون هذه القصيدة ، وفي
النهاية ظهرت فكرة تريد دراسة هذه القصيدة من منظور علم البيان في
علم البلاغة.

بيان العلم كمشتق من علم البلاغة هو دراسة الأدب العربي.
علم بيان هو علم يمكن من خلاله التعبير عن المعنى بتعابير مختلفة
وبترتيبات مختلفة. لعلم البيان ثلاثة جوانب يمكن استخدامها في الكشف
عن المعنى الذي قصده المؤلف، وهي: التشبيه، والمجاز، والكناية. علم
البيان هو العلم الأسهل للفهم مقارنة بدراسات البلاغة الأخرى، مثل علم
معاني وعلم بديع. علم البلاغة هو علم إجراء المحادثات التي لا تؤدي
إلى أهدافهم.^٣

^٢ Ali bin yusuf Al Busrawi, "Syarah Qasidah Munfarjah, kajian dan investigasi Muhammad Nuri Abbas", *Jurnal Universitas Nakreet Fakultas Ilmu Humaniora*, 2013, vol 82 hlm 2-3

^٣ Abdurrahman Al-Akhdhari, *Ilmu Balaghah*, Terjemahan Achmad Sunarto Jauharul Maknun. (Surabaya: Mutiara Ilmu, 2012), hlm. 11.

لا يزال المتعلمون في إندونيسيا لا يفهمون مفهوم المجاز كما هو موضح في بيان العلوم بسهولة. ويرجع ذلك إلى عدم وجود تفسير ملموس يتعلق بتجاربهم بالإضافة إلى العوامل اللغوية المختلفة. في الأساس، ما ورد في مناقشة المجاز العربية له أيضًا أوجه تشابه كثيرة مع الإندونيسية لأن ما يتم مناقشته فيها يتعلق بأسلوب اللغة في الحياة اليومية. لم تتمكن الاختلافات من أجل الاختلافات المعروضة في كتاب بلاغة والمواد الموجودة في بيان العلوم من الإجابة على تعلم المجاز المؤلف في الواقع لأذان التعلم في الإندونيسيا. ومع ذلك، فإن المشكلة ليست بسبب وجود اختلافات، ولكن لأن الوظائف والتناقضات بينهما لا يمكن استيعابها من قبل المتعلم حتى يتمكن من فهمها بشكل صحيح.

منهج البحث الذي استخدمه المؤلف في هذه الدراسة هو منهج تحليل المحتوى من خلال شرح المقاطع ٤٨ لقصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري، والتي تشمل جميع القصائد ومعاني القصائد وشرحها. جوانب المجاز في بيان العلوم الواردة بداخلها.^٤

تعود خلفية هذا البحث في المقام الأول إلى القراءة المتكررة لهذه القصيدة في المدارس أو علوم المجلس، ولا سيما في المعهد، وثانيًا اختيار الكلمات والمعاني والمفردات الجيدة جدًا ملفوفة بأرده جميلة بإجمالي ٤٨ مقطعًا. وبناء على ذلك سيناقد الباحث أصلب مجاز في

Mustoifah, "Aspek-Aspek Ilmu Bayan dalam Qasidah al-Burdah Karya Imam al-Bushiri^٤ dan Alternatif Pembelajarannya", Skripsi, (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2017) hlm 1

علم البلاغة التي عثر عليها الشيخ يوسف بن محمد التوزري في قصيدة المنفرجة. نأمل أن يكون هذا البحث مفيداً للقراء.

ب. تحديد البحث

بناء على هذه الخلفية يمكن الاستنتاج أن صياغة المشكلة على النحو التالي:

١. ما هي أساليب المجازية الواردة في قصيدة المنفرجة ليوسف بن محمد التوزري ؟

٢. ما هي العلاقة أو القرائن المجازية الموجودة في القصيدة ؟

ت. أغراض وفوائد البحث

من الوصف أعلاه في تحديد المشكلة، هذا البحث له العديد من الأغراض والفوائد. الأغراض هذا البحث هي كما يلي:

١. لمعرفة الوجوه الجمالية والعثور على جوانبها الرائعة الواردة في

أساليب القصيدة والوقوف على أسرار بلاغتها المدهشة.

٢. شرح أساليب المجازية والعلاقاتها التي وجدت في قصيدة

المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري، والتصنيف بين

المجاز اللغوي، والمجاز المرسل، والإستعارة.

تشمل فوائد هذا البحث الفوائد النظرية والفوائد العامة:

١. علميا

من المتوقع أن يستخدم هذا البحث كوسيلة لإضافة البصيرة وتطوير العلوم في مجال الأدب، تحليل البلاغة، وخاصة المجاز في علم البيان سهل المناقشة والاستخدام، لذلك سيكون مفيدًا لتطوير الأعمال الأدبية.

٢. عمليا

عمليا، يُتوقع أن يكون هذا البحث مرجعا ومرجعا لمزيد من البحث، لا سيما في مناقشة أسلوب المجاز في علم البيان وجوانبها المختلفة، فضلا عن تلك المتعلقة بالبلاغة.

ث. التحقيق المكتبي

بناءً على الملاحظات وعمليات البحث التي أجراها الباحثون، هناك العديد من مراجعات الأدبيات التي لها صلة بهذا البحث، بما في ذلك:

١. بحث بعنوان "المجاز اللغوي في السورة علي عمران (دراسة التحلية بلاغية في علم البيان)" لزهرة أمالي فيدريني برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سنان كاليجاغا يوجاكارتا. نتائج هذه الدراسة هي المعاني الواردة في القرآن معبر عنها في نوادي مختلفة، بما في ذلك أسلوب المجاز. لفهم هذه النوادي ، من الضروري توخي الحذر، خاصة في الآيات

التي لا تزال غير واضحة في فهمها. فالعلم الصحيح لدراسة هذه النوادي هو علم البلاغة، وخاصة علم البيغاء (المجاز). يركز هذا البحث على مجاز اللغوي في سورة علي عمران. وصياغة المشكلة من هذا البحث هي أشكال مجاز اللغوي الواردة في سورة علي عمران، ومعانيها، وما تحتويه من علاقات. والنظرية المستخدمة في هذه الدراسة هي علم البيان، وهو فرع من فروع علم البلاغة، لأن بحث اللغوي المجاز وارد في ذلك العلم. في تحديد شكل المجاز اللغوي ومعناه، تستند هذه الأطروحة إلى آراء علماء التفسير. استنتج من هذه الدراسة أن في سورة علي عمران ٣٠ مجازا لغويا، ٢٠ في الاستعارة و ١٠ في مجاز المرسل. كلمات مفتاحية: علي عمران ومجاز اللغوي.^٥

٢. بحث بعنوان "أساليب الإنشاء الطلبي في قصيدة المنفرجة لأبي الفضل يوسف بن محمد بن يوسف التوزري التلماسي (دراسة بلاغية) لمحمد السيوتي، برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها، كلية التربية. الأدب والعلوم الإنسانية، جامعة آتشيه الإسلامية بولاية الرانيري، يحلل هذا البحث قصيدة المنفرجة للإمام يوسف في توزري باستخدام منظور علم المعاني في علم البلاغة. المشكلة في هذا البحث هي أسلوب إن شاء تلمي الواردة في قاعدة المنفرجة. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التحليل الوصفي. النتائج التي

Zahwa Amaly Fiddaraini. "Al Majaz Al Lughawy Fi Surah Ali Imran (Dirasah Tahliliyyah^٥ Balaghiyyah Fi 'Ilm AL Bayan)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta 2018)

تم الحصول عليها في هذه الدراسة هي إنشاءات إنشاء الحلبي في هذه القصيدة بما في ذلك أسلوب الأمر وأسلوب النهي وأسلوب النداء. وأما أسلوب عمرو بين عمرو لإرشاد فهناك أحد عشر أسلوب، وأمر للدؤوب، هناك أربعة أسلوب، وأسلوب للدوام، وأسلوب لي التحد. أسلوب النهي هناك أصل واحد فقط هو أسلوب الإرشاد. وأسلوب النداء اثنان. ولم يحصل الباحث على أسلوب الاستفهام وأسلوب التمني في هذه القصيدة.^٦

٣. بحث بعنوان "جوانب من علم البيان في قصيدة البردة لإمام البشيرى وبدائل التعلم" لمصطفى. أسلوب البحث الذي استخدمه المؤلف في هذه الدراسة هو أسلوب تحليل المحتوى. يستكشف المؤلف ١٦٠ بيتاً من قصيدة البردة لإمام البشيرى، والتي تضمنت القصيدة ومعنى القصيدة وشرح جوانب علم البيان الواردة فيها. بناءً على نتائج البحث في قصيدة قشيدة البردة، هناك جوانب من تشبيه تصل إلى ٤٠ مقطعاً، و مجاز ما يصل إلى ٣٦ مقطعاً، و كناية ما يصل إلى ١٤ مقطعاً، والباقي عبارة عن جمل عادية لا تحتوي على جميع ثلاثة. علاوة على ذلك، هناك العديد من طرق التعلم البديلة التي يمكن تطبيقها في المدارس، وهي من خلال الغناء

^٦ Muhammad Sayuti, "Asalib al-Insyai al-Thalabi fi Qasidah al-Munfarijah li Abi al-Fadhl Yusuf bin Muhammad bin Yusuf al-Tauzary al-Tilmasi (Dirasah Balaghiyah)", Skripsi, (Aceh: UIN ar-Raniri Aceh 2020) hlm 1

والشعر والمسرحيات الموسيقية. يمكن نقل الثلاثة بأمثلة وردت في قصيدة البردة للإمام البوشيري.^٧

٤. بحث بعنوان "علوم بلاغة: تسيبيه في المخطوطة" سيرة في بيان المجاز والتسيبيه والقناعية"، لإين سوريانينغسيه وهندراوانتو، برنامج دراسة الأدب العربي، كلية الآداب، جامعة الأزهر باندونيسيا. والنتيجة أن كتابة مادة التسيبيح في هذه المخطوطة ليست منظمة بشكل جيد، والدليل أن بعض المواد تتكرر في عدة صفحات من النص مثل مادة الاستعارة في مناقشة المجاز وتم ذكرها مرة أخرى في مناقشة التسيبيه، مع نفس الأمثلة والتحليل بالضبط. علاوة على ذلك، فإن تقسيم أنواع التسيبيه غير مكتمل، ولم يجد الباحث أي نقاش حول أنواع الذممي التسيبيه التي يجب أن تظهر جنباً إلى جنب مع أنواع المقلوب التسيبيح، وكذلك أنواع التامسيل التسيبيح والغائر التامسيل التي لم يتم مناقشتها. على الإطلاق في هذه المخطوطة. على الرغم من أن هذه الأنواع من التسيبيه هي معلومات مهمة وأساسية لمعرفة متعلمي علم البلاغة.

٥. بحث بعنوان "الجناس ورد العجوز على صدر في قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري (دراسة إحصائية بلاغية من المحسنات اللفظية)"، جامعة يونا براتاما الإسلامية، سنان كاليجاغا

Mustoifah, "Aspek-Aspek Ilmu Bayan dalam Qasidah al-Burdah Karya Imam al-Bushiri^٧ dan Alternatif Pembelajarannya", Skripsi, (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2017) hlm 1^٧

يوغاغا. الذي يستكشف ٤٨ مقطعاً من قصيدة المنفرجة من حيث
الجناسها.^٨

من الدراسات العديدة المذكورة، يمكن الاستنتاج أن البحث عن
المجاز في قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري من منظور علم
البيان قليل جداً، وحتى الآن فقط دراستان فقط وجدت أن القصيدة موضوع
مادة البحث. لذلك، هذه القصيدة تحتاج إلى البحث من منظور علم البلاغة.

ج. الإطار النظري

وفقاً لأحمد وارسون منور في قاموس المنور، فإن كلمة "أسلوب" على
شكل المفرد، والجمع هو "أساليب" بمعنى الطرق، أسلوب في الكلام يعني
أسلوب اللغة.^٩ وفي الوقت نفسه، وبحسب المصطلح، أي "طريقة يتبناها
الإنسان في التعبير عن أفكاره ومشاعره".^{١٠}

هناك ثلاثة فروع لعلم البلاغة، وهي علم البديع، وعلم المعاني، وعلم
البيان. الهدف من دراسة هذه العلوم الثلاثة مكمل. علم البلاغة في اللغة
شرح وكشف. تشير كلمة "البيان" في استخدامها إلى معنى فتح أو ذكر
"الاكتشاف"، و "الوضوح" التي تعني "واضح". وفي الوقت نفسه، ووفقاً
للمصطلح العلمي، فإن بلاغة البيان هي قواعد معرفة الفكر بأشكال مختلفة،

^٨ Yona Pratama , "Al Jinas wa Raddu al 'Ajuz 'Ala Sadr fi Qasidah al Munfarijah li Syaikh
Yusuf ibn Muhammad al Tauzary (Dirasah Ihsaniyyah Balaghiyyah min al Muhsinat al
Lafdzhiyyah)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta) hlm. 1

^٩ Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir*, Yogyakarta: tth
(p.691)

^{١٠} Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Karya Media) hlm. 6

والمقصود بالممكن الوحيد هو فكرة واحدة ويمكن نقلها بعدة أنماط لغوية.^{١١} يدور موضوع الدراسة حول أنماط مختلفة من الأسلوب اللغوي وهي طرق إيصال المعنى والتي تشمل التسيبية والمجاز والكناية.

علم المعاني هو الأساسيات والقواعد التي تشرح أنماط الجمل العربية بحيث يمكن تكييفها مع الظروف والمواقف. والغرض من هذا العلم هو محاولة تقادي الأخطاء في المعنى الذي يريده المتحدث والذي ينقله إلى المحاور. من مصطلح المعاني الذي ينسق السياق والنص، يركز موضوع هذه الدراسة على نمط الجمل العربية من حيث بيان المعنى الأولي وليس المعنى الذي يقصده المتحدث. تشمل موضوعات دراسة علم المعاني: الكلام والخبر والإنشاء، وأسلوب لغة الإعجاز، والإطناب، والمساواة.^{١٢}

في العلم البيان، هناك جوانب من علم البيان، يدور موضوع الدراسة حول أنماط مختلفة من أسلوب اللغة وهي طريقة لنقل المعنى والتي تشمل التشبية والمجاز والكناية.

المجاز في القموس يعني المرور. المجاز في العلم البيان استعمال اللفظ ليس في معناه الصحيح. وفي الوقت نفسه، من حيث المصطلحات، فإن الجملة لا تستخدم في المكان المناسب بسبب العلاقة والقرينة^{١٣} التي تحرم استخدام معناها الحقيقي^{١٤}.

^{١١} Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah: Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras)

^{١٢} Iin, Hendrawanto, *Jurnal al-Azhar Indonesia Seri Humaniora*, hlm 3-4

^{١٣} القرينة هي تابع أو متبع

^{١٤} بكرى شيخ الأمين، *البلغة العربية في الجديد*، (بيروت : دار الثقافة الإسلامية) ص. ٧٦

إن مجاز نفسه، بحسب أحمد الهاشمي في كتاب جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع، هو مصطلح يستخدم في ما لم يرد ذكره في الاتصال للعلاقة. بالقرينة التي تمنع من معنى إرادة المعنى^{١٥}.

المجاز نفسه ينقسم إلى قسمين، أي هناك شكل من أشكال العقلي وهناك المجاز اللغوي. وأما مجاز العقلي، فهي الاستناد الفعل أو ما أشبه ذلك في ما لا يعتبر فعلاً. الاعتماد على مجاز عقلي، من بين أمور أخرى، في قضية فعل أو مكان أو زمان. مثال: بني رئيس الجامعة مسجداً كبيراً هل بني رئيس الجامعة المسجد؟ بالطبع لا، البنؤون يبنون بأمر من رئيس الجامعة. لذا فإن اعتماد الفعل على الفاعل ليس حقيقياً.

وأما المجاز اللغوي فهي كلمة لا تستعمل بمعناها الأصلي، إلا أن وضعها في المصطلحات المستخدمة في الحديث بسبب العلاقة والقرينة أو العلامات التي تمنع وصولها إلى معناها الأصلي^{١٦}.

ينقسم المجاز اللغوي إلى قسمين هما مجاز إستعارة ومجاز مرسل. مجاز الاستعارة: مجاز لغوي لا فكري، وعلاقته على هيئة شبه. ثم هناك العديد من الكلمات التي تدل على مجاز الاستعارة باستعمال المشبه به وهو من أركان الاستعارة الثلاثة، وهي:

١. مستعر منه هو المشبه به

٢. مستعر له هو مشبه

٣. مستعر هو كلمة يتم تحريكها.

^{١٥} أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع، جز ١، ص. ٢٥١

^{١٦} Mardjoko Idris, Ilmu Bayan, Kajian Retorika Berbahasa Arab, (Yogyakarta: Teras)

وتنقسم الاستعارة إلى قسمين:

١. الإستعارة التصريحية، أي إذا نصت صراحة في المشبه به.
٢. الاستعارة المكنية، أي المشبه، غير مفسرة بوضوح، وحذف مشبه به، لكن يكفي استبدالها بالعادة^{١٧}.

مثال على مجاز الاستعارة : رأيت أسدا في المدرسة

أصل مثال المجاز الإستعارة : رأيت رجال شجاعا كأسد في المدرسة في مثال مجاز الاستعارة، سقط المشبه أي الرجل، وعدة التشبيه الكاف، ووجه الشبه في اللفظ "الشجاعة" ، تكون القرينة بالصورة. من للفظ "المدرسة".^{١٨}

ويسمى مجاز مرسل لأن النطق بعيد كل البعد عن حصره في شكل علاقة معينة، ولكن له العديد من القواطع. يمكن أن يؤخذ اسم العلاقة من طبيعة الجملة المذكورة في العدد وليس هناك غرض من العلاقة إلا شرح وجود العلاقات والتوافق.

المجاز المرسل نفسه به العديد من العلاقات ، كما يلي:

أ. السببية، أي وجود الشيء المنقول هو سبب وله تأثير على الآخرين. وبهذا يكمن في شيء يذكر إذا كانت الكلمة سبباً، والمقصود هو السبب. مثال : رعت ادلاشية الغيث الوحش، التفسير: نبات. لأن المطر هو سبب النباتات.

^{١٧} Mardjoko Idris, *Ilmu Bayan, Kajian Retorika Berbahasa Arab*,.. hlm.78
^{١٨} Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, hlm. 220

ب.المسببية، أي وجود اللفظ المتحرك هو مسبب له أثر في الآخرين. ومثل هذا الشيء موجود في شيء إذا ذكر مسبب للفظ فالمقصود به هو السبب. مثال: وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وينزل لك رزق من السماء. (سورة المؤمن / غافر: ١٣).
والتفسير: المطر السبب للرزق.

ت. الكلية، وهي وجود الشيء الذي يحمل المقصود وغيره. ومثل هذا الشيء موجود في شيء يقصد به جزء إذا ورد في كلمة تدل على الك. يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ سد أذنيه بأصابعه. (سورة البقرة [٢]: ١٩) وتفسيرها: أناملهم القرينة حالة طبيعية وهي إدخال كل الأصابع في الأذن.

ث. الجزئية: وجود اللفظ الذي يقال لإنقاذ شيء آخر. إذا ذكرت الكلمة التي تدل على جزء، فهي تعني الكل. مثال: نشر الحاكم عيونه في المدينة نشر القاضي جواسيسه في المدينة. التفسير: جاسوس (مخابرات)، عيون هي مجاز مرسل، وعلقتها جزئية، لأن كل تجسس من عقلها، وقرينتها على شكل مبول.

ج. اعتبار ما كانا، رؤية الماضي، وهو ما يعني التعرف على شيء باسم كان موجوداً بالنسبة له. مثال: وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ) سورة النساء [٤]: ٢). وتفسير اليتامى هو الذين كانوا يتامى ثم بلغوا، وعلاقه أن ما حدث في الماضي لا يزال قائماً.

ح. اعتبار ما يكون، رؤية المستقبل، وتوجد مثل هذه الأشياء في شيء ما، عندما يُنطق باسم شيء ما، فإنه يشير إلى شيء

سيعود إليه. مثال: إِنِّي أَرِنِيْ أَعْصِرُ خَمْرًا (سورة. يوسف [١٢]: ٣٦) التفسير اعصروا الخمر الذي يتحول في النهاية إلى خمر. لأنه عندما يتم عصره فإنه لا يصبح نبيذًا.

خ. الحالية، وهي وجود شيء موجود في شيء آخر، وهذا الشيء موجود في شيء يقال فيه أن الشيء يحتل شيئًا، فالشيء هو موضع تحديد بين الاثنين. المحتل) مثال: فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (سورة علي عمران [٣]: ١٠٧) والمراد بالرحمة الجنة فيها النعمة. لذلك هم (أهل الجنة في الجنة فيها فضل الله، وفي هذا المثال مجاز مرسل يشغل علقه.

د. المحلية، وجود شيء آخر محال فيه (صار مكاناً لشيء آخر). ومثل هذا الشيء موجود في شيء عندما يذكر اللفظ يدل على مكان فالمطلوب هو ما يوجد فيه.^{١٩}

ح. طريقة البحث

١. نوع البحث

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي. البحث الوصفي النوعي هو دراسة تستخدم تفسيراً أو تحليلاً للأشياء التي يتم عرضها بعد ذلك بشكل وصفي.

٢. مصدر البيانات

^{١٩} Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, hlm 226.

هناك نوعان من مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة، وهما مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات الثانوية. المصدر الأساسي لبيانات هذا البحث هو قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري. مصادر البيانات الثانوية هي المصنفات العلمية والكتب والمجلات والمقالات والروابط التي يمكن تفسيرها من خلال أصالة المؤلف فيما يتعلق بموضوع هذا البحث.

٣. تقنية جمع البيانات

في جمع البيانات، يتم بعد ذلك جمع البيانات التي حصل عليها الباحثون في هذه الدراسة من المصادر الثانوية الناشئة عن المجلات أو الأوراق أو الأبحاث البحثية واستكمالها مع تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات. وتتم تقنية القراءة من خلال قراءة كامل القصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري ومعناها. وسجل الأشياء المهمة كمواضيع بحثية.

٤. تقنية تحليل البيانات

في تحليل البيانات، فإن الأسلوب التحليلي الذي سيستخدمه الباحث هو التحليل النوعي لأن بيانات البحث موصوفة في جمل منتظمة. الخطوات التي سيتم استخدامها هي جمع البيانات وتقليدها وعرضها واستخلاص النتائج.

خ. نظام البحث

الفصل الأول يحتوي على مقدمة. يتضمن هذا الفصل الخلفية، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، تحقيق المكتبي، والإطار النظري، وطريقة البحث، ونظام البحث.

الفصل الثاني ويحتوي على المناقشة، وهي الأولى حول سيرة وتاريخ حياة الشيخ يوسف بن محمد التوزري ، وكذلك نص القصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري .

الفصل الثالث يناقش علي تحليل قصيدة المنفرجة للشيخ يوسف بن محمد التوزري في منظور أسلوب المجاز في علم البيان. ويذكر علاقته بالمجازي.

الفصل الرابع وكذلك الفصل الأخير يحتوي على الخلاصة التي هي موضوع نتائج هذه الدراسة وكذلك الإجابات على صياغة المشكلة. وكذلك الاقتراحات من نتائج التحليل المنفذة. يحتوي على العديد من التوصيات لمزيد من البحث الذي يمكن القيام به.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الرابع

الخاتمة

أ. خلاصة

بعد ما عمل الباحث تحليل البيانات من كتب البلاغات المحتملة أي المشتمة والمتعلقة بهذا البحث, يعني أسلوب المجاز في نسخة قصيدة المنفرجة, التي ألفها الشيخ يوسف بن محمد التوزري, فاستطاع الباحث أن يأخذ و يستفيد نتائج البحث بعون الله تعالى وتوفيقه, فيما يلي:

١. يكون المجاز في قصيدة المنفرجة التي ألفها الشيخ يوسف بن محمد التوزري, نتيجة البحث أنه يوجد فيها أسلوبان هما أسلوب المجاز اللغوي وأسلوب المجاز العقلي. أما أسلوب المجاز اللغوي عدده أربع وعشرون كلمة وهو المجاز المرسل ثلاثة عشر كلمة و الإستعارة إحدا عشر كلمة. وأما أسلوب المجاز العقلي عدده كلمتان.
٢. عدد الكلمات التي تتضمن على المجاز المرسل في قصيدة المنفرجة هي ثلاثة عشر كلمة, أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه وعلاقاته , كما يلي:

(أ) العلاقة المسببية, عددها خمس كلمات,

(ب) العلاقة الجزئية, عددها ثلاث كلمات,

(ت) العلاقة السببية, عددها كلمة واحدة,

(ث) العلاقة الكلية, عددها كلمة واحدة,

(ج) العلاقة الإعتبار ما يكون, عددها كلمتان,

(ح) العلاقة المحلية, عددها كلمة واحدة,

٣. عدد الكلمات التي تتضمن على الإستعارة في قصيدة المنفرجة هي

١١ كلمة, أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه, كما يلي:

(أ) الإستعارة التصريحية, عددها خمس كلمات,

(ب) الإستعارة المكنية, عددها ست كلمات,

٤. عدد الكلمات التي تتضمن على المجاز الأقل في قصيدة المنفرجة

هي كلمتان, أما تفصيل البيانات بحسب أنواعه وعلاقاته , كما يلي:

(أ) العلاقة الجزئية, عددها كلمة واحدة,

(ب) العلاقة المكنية, عددها كلمة واحدة,

ب. إقتراح

بعد أن يوجه الباحث خلاصة هذا البحث, فيقدم الباحث الإقتراح فيما

يتعلق بهذا البحث الجامعي, كما يلي:

(١) هذا البحث الجامعي لن يتخلص من النقصان والأخطاء, فلا

يرجو الباحث لهذا البحث أن يستمر ويقراً مرة أخرى لزيادة

المعارف من ناحية البلاغة, العام للناس والمجتمع خصوصاً

لطلاب قسم اللغة العربية وأدبها في هذه الجامعة.

(٢) يرجو اهتمام متعلمي اللغة العربية بنتائج هذا البحث واستفادتهم

منها خير الإستفادة.

ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

الأمين بكري شيخ, *البلاغة العربية في الجديد*, بيروت: دار ثقافة الإسلامية,

٢٠٠٠

الهاشمي أحمد, *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع*, مصر: المكتبة

التجارية الكبرى, ١٩٦٠

هلال احمد هينداوي, *المجاز المرسل في لسان العرب لابن منظور دراسة*

بلاغية تحليلية, القاهرة : مكتبة وهبة, ١٩٩٦

فيود عبد الفتاح, *علم البيان*, القاهرة : مؤسسة المختار, ٢٠٠٤

ب. المراجع الإندونيسية

Al Busrawi Ali bin yusuf, "Syarah Qasidah Munfarjah, kajian dan investigasi Muhammad Nuri Abbas", *Jurnal Universitas Nakreet Fakultas Ilmu Humaniora*, 2013

Al-Akhdhari Abdurrahman, *Ilmu Balaghah*, Terjemahan Achmad Sunarto Jauharul Maknun. (Surabaya: Mutiara Ilmu, 2012)

Elmali Huseyin, "Ibn Nahvi, His al-Qasidah al-Munfarjah and its Translation", *Jurnal Fakultas D.E.Ü.ølahiyat* Edisi XVI, Ozmir 2002.

Fiddaraini Zahwa Amaly. "Al Majaz Al Lughawy Fi Surah Ali Imran (Dirasah Tahliliyyah Balaghiyyah Fi 'Ilm AL Bayan)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta 2018)

Hendrawanto Iin, *Jurnal al-Azhar Indonesia Seri Humaniora 2017* (Jakarta)

- Idris Mardjoko, *Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Karya Media 2018)
- Idris Mardjoko, *Ilmu Balaghah: Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta: Teras 2018)
- Idris Mardjoko, *Ilmu Bayan Kajian Retorika Berbahasa Arab*, (Yogyakarta: Karya Media 2017)
- Munawwir Ahmad Warson, *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir*, (Yogyakarta: PP Al Munawwir 2016)
- Mustoifah, "Aspek-Aspek Ilmu Bayan dalam Qasidah al-Burdah Karya Imam al-Bushiri dan Alternatif Pembelajarannya", Skripsi, (Purwokerto: IAIN Purwokerto, 2017)
- Pratama Yona, "Al Jinas wa Raddu al 'Ajuz 'Ala Sadr fi Qasidah al Munfarijah li Syaikh Yusuf ibn Muhammad al Tauzary (Dirasah Ihsaniyyah Balaghiyyah min al Muhsinat al Lafdzhiyyah)". Skripsi (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta)
- Sayuti Muhammad, "Asalib al-Insyai al-Thalabi fi Qasidah al-Munfarijah li Abi al-Fadhl Yusuf bin Muhammad bin Yusuf al-Tauzary al-Tilmasy (Dirasah Balaghiyyah)", Skripsi, (Aceh: UIN ar-Raniri Aceh 2020)
- Sufi Ghetto, "Qasida Munfarija", *Journal Faculty of Lliterature Moscow*, XI edition 2009
- Wahid Abdul, *Selamat datang Gundah (Anotasi Kasidah Munfarijah)*, (Sidogiri : PP.Sidogiri Press 2008)
- Al Machfuzi Abi fatih, *Intisari Ilmu Balaghah*, (Yogyakarta: Aura Pustaka 2014)